一般社団法人日中観光産業協会
教育センター
医療通訳士育成センター
通信教育データ管理センター
http://www.jcsis.jp

同 意 书

请参加远程教育的学员仔细阅读同意书，确认后签字扫描发传真和邮件到远程教育信息管理中心办公室。

1、参加远程教育的学员的个人信息（履历书和身份证复印件）由管理中心存档，在得到学员的同意的前提下，可以提供给医院和就职医疗机构，协助学员就职和商务工作的发展。不得提供给政府任何的竞选机构，不得提供给任何商业机构，不得提供给任何本人没有同意的任何机构和个人。

2、作为远程教育学员，严格规定必须每个课程学习时间分别在 40 个小时以上。课程分：基础课程和专业一级课程。

3、远程教育学员，学习时间满 40 个小时以上，可以申请参加考试。40 个小时以上的学习表，本人提供给学校办公室传真或邮件可。考试试卷不得对外公布，不得泄露给任何人。
考试时间为 2 个小时，考试期间不得看书和查资料。严格遵守医疗翻译者的素质原则。考试答案以 A4 版本发邮件到 jiaoyujapan@163.com，传真可 03-5879-6796。
如不严格遵守以上原则，考试记无效，提醒学员们注意。

4、远程教育学员，没有总部办公室的同意的前提下，不能私自开班。远程教育学员个人培训医疗翻译工作人员们原则上都属于我教育中心学员，具体合作方式请联系教育中心协议确定。
远程教育学员不得把教育体系、学习资料和学习密码，提供给任何第三方；不得利用教育体系作为个人和他人以及第三方的商业经营。违规者罚款：1000 万日元以上，1000 万日元-1 亿日元不等，根据损害情况由违规学员赔偿我教育中心。

5、远程教育学员毕业后或在学习期间，愿意参加 TAIEI 医疗中心的为患者或客人的医疗翻译工作或参加 TAIEI 医疗中心商务工作的。自愿遵守 TAIEI 医疗中心的规定，以及个人信息需要向医院和客人公开的情况下，教育中心可以不经过本人同意向医院和患者提供医疗翻译工作人员介绍等信息。
以上第 1 条—第 4 条同意的远程教育学员方可参加学习。

远程教育学员签名：_____ 印

愿意参加 TAIEI 医疗中心相关工作的同意： 同意 不同意 不确定

年 月 日

注： 2016 年出台的规则，2018 年 8 月 24 日前的远程教育学员凡是参加者，都属于自动同意遵守相关规则规定。